

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 26 (1996)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENERATIONS

aînés

N° 1 janvier 1996

## EDITORIAL

### «Généralions» An 2

Déjà un an que «Généralions» a changé de formule. Après ces douze mois, le bilan s'avère extrêmement positif. La quasi majorité des lecteurs ont apprécié le passage à un magazine plus moderne, plus joyeux, dont le titre affirme une volonté de jeter des ponts entre les généralions.

Nous avons tenu compte de vos remarques, concernant le papier glacé, brillant, qui gênait la lecture et manquait de confort. Vous tenez entre vos mains le premier numéro imprimé sur un nouveau support. N'hésitez pas à nous adresser vos remarques.

Depuis cette année, nous avons le plaisir d'accueillir 11 000 nouveaux lecteurs genevois, à qui nous souhaitons la bienvenue. Ils trouveront de nombreux sujets concernant directement leur région. Mais nous n'avons pas pour autant oublié les lecteurs des autres cantons, qui apprécieront le caractère romand de «Généralions».

Après les bonnes nouvelles, les moins bonnes. Nous avons malheureusement dû réadapter le prix de l'abonnement, qui passe à Fr. 42.- (plus 5%). Cette légère augmentation compensera le coût du papier, de l'impression et des tarifs postaux qui prennent l'ascenseur.

Pour terminer sur une note positive, vous constaterez que votre magazine comporte 8 pages supplémentaires de reportages et d'informations sociales. Bonne lecture à toutes et à tous!

*La Rédaction*

**Couverture:** Bernard Haller, le plus Parisien des Genevois, est tombé dans la marmite de l'humour quand il était tout petit. A 62 ans, il prend le rire très au sérieux...

Photo Yves Debraîne

### 6 Souvenirs

Gilles aurait 100 ans

### 10 Enquête

De plus en plus, les cartes émises par les banques et les PTT remplacent les espèces sonnantes et trébuchantes. Moins sensuel, mais plus sécurisant, l'argent plastique peut s'approprier. Mode d'emploi et conseils utiles pour les retraités.



### 16 Loisirs

Des ballons et une Peugeot

### 20 Cuisine

Le Café des Bains

### 24 Animaux

Histoire de poux

### 27 Photo

L'Inde de Benoît Lange

### 30 Portrait

Bernard Haller

### 34 Voyage



Le Kenya est comparable à un zoo à ciel ouvert. Les éléphants s'y déplacent par troupeaux de cent, les girafes narguent les crocodiles, les gazelles évitent de se trouver sur le chemin des lions et les hippopotames batifolent au milieu de la rivière.

### 38 Santé

Une caméra dans le corps

### 40 Homéopathie

Notre nouvelle rubrique

### 41 Portrait

Maria, la fée du Brésil

### 44 Social

Bienvenue aux nouveaux abonnés Genevois!

### 54 Humour

### 55 Récit

L'homme de pluie

## Rubriques

5 Courrier

9 Livres

14 Musique

19 Télévision

23 Trait-d'union

42 Mots croisés

47 Social Vaud

48 Social Neuchâtel

49 Social Jura

50 Social Fribourg

51 Assurances

52 Agenda

56 Petites annonces

57 Réflexions

58 Point final